| | |
|---|---|
| TÒA ÁN NHÂN DÂN<br>QUẬN LONG BIÊN<br>THÀNH PHỐ HÀ NỘI<br>----------<br>Số: 72/2018/QĐST-HNGĐ | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**<br>**Độc lập- Tự do- Hạnh phúc**<br>----------***----------<br>*Long Biên, ngày 30 tháng 11 năm 2017.* |

# QUYẾT ĐỊNH
# CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 39; Điều 212; Điều 213 và Điều 147 của Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015;

Căn cứ nghị quyết số 326/2016/NQ /UBTVQH14 ngày 30.12.2016 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí tòa án.

Căn cứ vào biên bản hòa giải thành ngày 21 tháng 11 năm 2017 về việc các đương sự đã thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án HNGĐ thụ lý số: 123/2017/TLST- DS ngày 30 tháng 10 năm 2017 về việc "*Tranh chấp hợp đồng vay tài sản*".

## XÉT THẤY:

Việc thỏa thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hòa giải thành ngày 21 tháng 11 năm 2017 là hoàn toàn tự nguyện và không trái pháp luật, không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn bảy ngày kể từ ngày lập biên bản hòa giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thỏa thuận đó.

## QUYẾT ĐỊNH:

**1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự giữa:**

Bà Lương Thị Thanh H và bà Lê Thị L.

**2. Công nhận sự thoả thuận của các đ- ơng sự giữa:**

**Nguyên đơn :** Bà L- ơng Thị Thanh H . Sinh năm 1970

Địa chỉ: Số X phố Y-ph- ờng Việt H- ng-quận Long Biên- TP Hà Nội.

**Bị đơn :** Bà Lê Thị L . Sinh năm: 1979

Địa chỉ: phố Y, ph- ờng Việt H- ng, quận Long Biên, TP Hà Nội

**3. Sự thỏa thuận của các đương sự cụ thể như sau:**

**3.1**.Bà Lương Thị Thanh H và bà Lê Thị L thống nhất xác định: Tính đến ngày 21.11.2017, bà L còn nợ bà H số tiền nợ gốc là 40.000.000đ (*Bốn m□ơi triệu đồng*).

**3.2**. Phương thức thanh toán như sau:

- Bà L trả cho bà H 2.000.000đ/ tháng x 10 tháng = 20.000.000đ (*Hai mươi triệu đồng*) bắt đầu từ tháng 12.2017 đến hết tháng 9.2018.
- Tháng 10.2018 bà L thanh toán nốt cho bà H số tiền 20.000.000đ *(Hai mươi triệu đồng*).

**3.3**. Đối với số tiền nợ lãi, bà H không có yêu cầu.

**3.4. Về án phí:**

**-** Bà Lê Thị L phải chịu 1.000.000đ (*Một triệu đồng*) án phí Dân sự sơ thẩm

**-** Hoàn trả cho bà Lương Thị Thanh H số tiền 700.000đ (*Bảy trăm nghìn đồng*) bà Hương đã nộp theo biên lai số 0006149 ngày 30/10/2017 tại Chi cục thi hành án dân sự quận Long Biên

**4.** Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm./.

***Nơi nhận***
-VKS quận Long Biên;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án;

**TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN LONG BIÊN**
**Thẩm phán**

**Tô Thanh Phong**